



La Nuit des Idées – Face au présent / Night of Ideas - Facing our time

Jeudi / Thursday 31.02

17:30 — 23:00

Pour sa première Nuit des Idées, le Centre culturel canadien convie le public à un voyage en zones extrêmes avec une soirée **Chaud-Froid : Changements climatiques et nouvelles alliances**. À travers de récit d'expériences exceptionnelles se déployant tour à tour au sein d'un laboratoire de recherche, dans un espace circonscrit de l'étendue arctique, ou à l'échelle planétaire, c'est de vie et de survie dont il sera ici question.

Artistes, chercheurs, entrepreneurs créent des alliances nouvelles où savoir-faire local (du plus ancestral au plus innovant) et enjeux globaux sont repensés à partir d'une éthique et d'une pratique de l'échange. Chaud-froid est un titre porteur de contradictions. Il évoque à la fois la rencontre et la tension, le confort ou la crispation, et bien sûr la question du climat. Face à la surexploitation des ressources naturelles engendrant des déséquilibres critiques, et en particulier ceux liés à l'eau (qu'on considérera ici dans tous ses états, du brouillard à la banquise, en passant par le survol des terres desséchées et de celles inondées), les projets évoqués ici ont une ambition : désidéaler le lointain, nous confronter à ses réalités, développer des partenariats durables basés sur le recyclage, une utilisation minimale des ressources naturelles, la proximité et l'échange.

PROGRAMME COURT

17:30 - Projection de Watermark

19h30 - Rencontre : Sky Water

20h45 - Canada Goose met le Nord à l'honneur - Art, culture et environnement dans le grand Nord canadien

22h00 - Rencontre : Créer aujourd'hui au cœur du froid polaire — Le cas exceptionnel de la communauté de Cape Dorset

De 18h00 à 23h, le Canada Goose Café accueillera les visiteurs dans un espace convivial aménagé pour échanger et discuter entre les séances.

Un événement organisé par le Centre culturel canadien, en partenariat avec l'Institut français, Canada Goose, et en collaboration avec la West Baffin Eskimo Cooperative de Cape Dorset (Nunavut).

For its first Night of Ideas, the Canadian Cultural Centre invites the public on a journey to the extremes under the theme **Blowing Hot and Cold: Climate Change and New Alliances**. Through a narrative of exceptional experiences that take place in a research laboratory, in a stretch of the Arctic, or on a planetary scale, the themes of life and survival will be explored.

Artists, researchers and entrepreneurs forge new alliances in which local knowhow (from the most ancient to the most innovative) and global issues are reconsidered in terms of ethics and a practice of exchange. Blowing Hot and Cold is a title that contains contradictions. It evokes encounter and tension, comfort or contraction, and, of course, the issue of climate change. Thanks to the over-exploitation of natural resources, which engenders critical imbalances. In particular those relating to water (which we will examine in all its states, from mist to pack ice, by way of parched and flooded lands). The projects evoked aim to view distant lands in a less idealized manner, to come into contact with their realities and to develop lasting partnerships based on recycling, minimal use of natural resources, proximity and exchange.

SHORT PROGRAMME

5:30 pm - Screening of Watermark

7:30 pm - Encounter: Sky Water

8:45 pm - Canada Goose Honours the North - Art, Culture and Environment in Canada's North

10:00 pm - Encounter: Creativity Today in the Heart of the Polar Cold — The Exceptional Case of the Cape Dorset Community

From 6:00 pm to 11:30 pm, Canada Goose Café welcomes visitors in a convivial space where they can meet and talk between sessions (downstairs).

An event organized by the Canadian Cultural Centre, in partnership with Canada Goose and in collaboration with the West Baffin Eskimo Cooperative of Cape Dorset (Nunavut).

PROGRAMME DÉTAILLÉ

17:30 - Projection de Watermark

Un film de Jennifer Baichwal et Edward Burtynsky
2013 / 1 h 32 min / Canada, VOST

À l'heure des réchauffements climatiques et de la surconsommation, les documentaristes Jennifer Baichwal et Edward Burtynsky se penchent sur nos habitudes de consommation et nos méthodes d'exploitation de la source de toute vie sur Terre.

19h30 - Rencontre : Sky Water

Sources d'eau alternatives, une collaboration artistique-scientifique

Sous l'effet du changement climatique, de l'agriculture industrielle et de la prolifération de la vente en bouteilles par les marques, les ressources en eau diminuent à un rythme sans précédent. Le projet Mist Collector (Collecteur de brume), une collaboration entre artistes et scientifiques de Polytechnique et de l'École nationale supérieure des arts décoratifs, s'est attelé à ce problème en élaborant une méthode pour recueillir l'eau de brouillard.

Avec Ana Rewakowicz, Annick Bureau et Martine Le Bec

DETAILED PROGRAMME

5:30 pm - Screening of Watermark

A film by Jennifer Baichwal and Edward Burtynsky
2013 / 1 h 32 min / Canada

People tend to take the planet's resources for granted. No exception to the rule, water is often thought of as unlimited. At a time of global warming and overconsumption, the documentary makers Jennifer Baichwal and Edward Burtynsky examine our ways of consuming and exploiting the source of all life on Earth. From the premature drying up of vast expanses of water to the use of rivers as open sewers by many companies, Baichwal and Burtynsky paint a rather unnerving picture of these practices, which focus on immediate profit and do not always take into account long-term consequences.

Best Documentary, Canadian Media Awards 2014.

7:30 pm - Encounter: Sky Water

Alternatives Sources of Water, an Artistic and Scientific Collaboration

Water is the essence of every facet of life, and life without water would not exist. As a result of climate change, industrial agriculture and the proliferation of branded bottled water, water resources are diminishing at unprecedented speed. The Mist Collector project, a collaboration between artists and scientists (Ana Rewakowicz, Camille Duprat and Jean-Marc Chomaz), has addressed this problem by looking at an alternative method of collecting water from fog.

This panel will offer a reflection on the laborious journey awaiting humanity in the pursuit of water supplies and alert us to the necessity of creating a shared narrative that we can shape and imagine together.

Mist Collector is being developed in the context of the arts and sciences chair founded by the École Polytechnique, the École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs and the Fondation Daniel et Nina Carasso. The first European chair of this kind, it has three key goals: to foster dialogue between art and the natural, human and social sciences so as to implement hybrid research and creative processes; to develop new ways of working together to produce new forms of knowledge concerning major societal issues; and to develop a shared project for a sustainable future by training students and researchers in complex modes of thinking.

Participants: Ana Rewakowicz is an interdisciplinary artist with a focus on the increasing complexities surrounding environmental issues and water in particular. She is currently studying for a PhD in the arts and sciences at the École Polytechnique in Paris.

Annick Bureau is an independent art critic, curator and event organizer, as well as a researcher and lecturer in art and technoscience. She is the director of Leonardo/Olats, the European sister organization of Leonardo/Isast.

Martine Le Bec edits the magazines Prospective stratégique and H2O.NET.



Centre
Culturel
Canadien
Paris

Canadian
Cultural
Centre
Paris

20h45 - Rencontre : Canada Goose met le Nord à l'honneur - Art, culture et environnement dans le grand Nord canadien

La marque de réputation internationale Canada Goose a déployé un Plan d'action Grand Nord à vocation culturelle et environnementale, initiant plusieurs programmes qui témoignent de son engagement toujours plus fort pour l'arctique canadien. Ce colloque permettra aux membres du panel de présenter les programmes déjà existants et en développement dans ce cadre, en particulier : le partenariat de longue date de Canada Goose avec Polar Bear International pour ralentir le réchauffement climatique et garantir l'avenir des ours polaires dans l'Arctique ; le programme de promotion de l'art canadien et Inuit auprès d'un public international à travers des lieux de vente physique ; et enfin le projet Atigi qui associe le programme existant du Centre de Ressources à une nouvelle initiative où des couturiers du Grand Nord sont invités à réinterpréter leurs modèles de parka traditionnels en employant des matières de Canada Goose, les recettes étant reversées à l'Inuit Tapiriit Kanatami, organisation représentative nationale pour la protection et l'avancement des droits et intérêts Inuit au Canada.

Le panel évoquera l'ouverture de l'espace d'intersection entre art, culture et environnement, le changement du contexte au sein duquel sont présentées les initiatives culturelles ainsi que le rôle moteur que les grands entreprises se proposent de jouer dans ce domaine.

Intervenants : Natalie MacNamara, Commissionnaire d'expositions à Canada Goose.
Alysa McCall, Directrice scientifique des opérations de conservation chez Polar Bears International.
Pat Sherlock, Président de Canada Goose à l'international.

Modératrice : Caitlin Workman, Directrice des services culturels de l'Ambassade du Canada en France.

22h00 - Rencontre : Créer aujourd'hui au cœur du froid polaire — Le cas exceptionnel de la communauté de Cape Dorset

Quels sont aujourd'hui les défis impliqués par le modèle économique et social de la West Baffin Eskimau Cooperative et par l'impact local du réchauffement climatique ? Cette coopérative est reconnue depuis 60 ans à l'échelle internationale pour sa production de gravures, dessins et sculptures réalisés par les artistes inuits qui en sont membres. Ce sera l'occasion de parler du tout nouveau Centre culturel Kenojuak qui entend devenir un pôle majeur de création et d'exposition de l'art inuit au cœur du Nunavut.

Intervenants : William Huffman, interviewé par Catherine Bédard

8:45 pm - Canada Goose Honours the North - Art, Culture and Environment in Canada's North

Internationally renown parka brand, Canada Goose has been developing a Northern Impact Strategy, focused on culture and environment. As part of this strategy, the brand has initiated a number of programmes aimed at elevating their commitment to the Arctic North. In this session, panel members will discuss existing and new programmes under development including the long-standing partnership with Polar Bears International, aimed at slowing climate change and securing a future of polar bears in the arctic; The retail art programme that makes use of brick and mortar locations to present Canadian and Inuit art to an international audience; and Project Atigi, which combines the existing Resource Centre programme with a new initiative that engages northern sewers to interpret their traditional parka designs using Canada Goose materials with the goal of raising funds for Inuit Tapiriit Kanatami, the national representational organization protecting and advancing the rights and interests of Inuit in Canada.

The panel will discuss the growing space where art, culture and environment intersect, the changing context for presenting cultural initiatives and the leadership role corporations are embracing therein.

Speakers:
Natalie MacNamara, Canada Goose curator.
Alysa McCall, director of conservation outreach and staff scientist for Polar bears International.
Pat Sherlock, President, International, Canada Goose

Moderator: Caitlin Workman, Director, Cultural Services, Embassy of Canada in France

10:00 pm - Encounter: Creativity Today in the Heart of the Polar Cold — The Exceptional Case of the Cape Dorset Community

This session will examine the rise of artistic activity in the Canadian Arctic by establishing a historical profile of the Inuit artistic community of Cape Dorset (Nunavut). It will shed light on the factors that have contributed to the international success of its singular art, produced in an extreme setting in constant transformation, where getting supplies in requires a daily effort. What are the challenges implied by the economic and social model of the West Baffin Eskimo Cooperative and by the local impact of global warming? The cooperative has been internationally renowned for 60 years for its production of engravings, drawings and sculptures by its Inuit artist members. In addition to its Kinngait Studios, the cooperative has an office in Toronto, Dorset Fine Arts, which manages its exchanges with galleries, museums, arts professionals, lovers of Inuit art and the global art market.

The session will take the form of an interview with a representative of Dorset Fine Arts who shares his time



Centre
Culturel
Canadien
Paris

Canadian
Cultural
Centre
Paris

between Toronto, Cape Dorset and the international art scene to promote the artists of this exceptional creative community. This will be the occasion to talk about the new Kenojuak Cultural Centre, which aims to become a major centre for the production and exhibition of Inuit art and attract artists, collectors, curators and visitors from all over the world to Canada's Far North.

Speakers:

William Huffman is a curator, arts administrator and art critic. Since 2016, he has promoted Inuit art internationally at Dorset Fine Arts in Toronto.

Catherine Bédard is curator of the exhibition programme and deputy director of the Canadian Cultural Centre in Paris.



**Centre
Culturel
Canadien**
Paris

**Canadian
Cultural
Centre**
Paris